

الاسم: انقر هنا لإدخال نص.

معلومات عن جمع وتخزين البيانات الشخصية وفقاً للنظام الأوروبي لحماية البيانات العامة (EU-DSGVO) من قبل مركز المشورة والدعم المختص بسيكولوجية التعليم والتعليم الجامع (SIBUZ)

لقد قمت أنت أو أحد الأشخاص المخولين بالاتصال من قبلكم بالتوجه إلى مركز المشورة والدعم المختص بسيكولوجية التعليم والتعليم الجامع (SIBUZ) **حدد عنصرًا**. وفي أثناء ذلك يتم جمع البيانات المتعلقة بك وتخزينها من قبل موظفي وموظفات مركز المشورة والدعم. ولهذا الغرض تتلقى المعلومات التالية عن جمع وتخزين البيانات الشخصية وفقاً للقانون الأساسي لحماية البيانات (DSGVO).

الهيئة المسؤولة بموجب القانون الأساسي لحماية البيانات هي مركز المشورة والدعم المختص بسيكولوجية التعليم والتعليم الجامع (SIBUZ) **حدد عنصرًا**، العنوان: **انقر هنا لإدخال نص**.

وصف ونطاق معالجة البيانات:

تتم عملية التوثيق والتخزين للبيانات الشخصية (على وجه الخصوص، بيانات العائلة وبيانات الاتصال، والسيرة المرضية، ونتائج الفحوصات، ونتائج الاختبارات، وخطط التشجيع والمحاضر) في شكل ملف ورقي، وفي بعض الأحيان إلكترونياً.

الأغراض والأسس القانونية لمعالجة البيانات:

البيانات التي يتم جمعها ضرورية لتنظيم عمل مركز المشورة والدعم ولإعداد التقارير وكذلك الآراء المتخصصة للتمكن من القيام باستشارة مهنية. كما أنها تُستخدم لإعداد الإحصائيات في شكل مجهول الهوية. وبالتالي فإن معالجة البيانات تخدم المشورة والدعم من قبل مركز المشورة والدعم وفقاً للمادة 9 الفقرة (2) من القانون الأساسي لحماية البيانات.

يستند جمع البيانات إلى الأسس القانونية التي يعمل بموجبها مركز المشورة والدعم من أجلك أو من أجل أشخاص الاتصال المخولين من قبلكم، وعلى وجه الخصوص: المادة 64 الفقرة 8 والمادة 107 من قانون التعليم لولاية برلين (SchulG) واللائحة الخاصة بتشجيع من يحتاجون إلى طرق تربوية وتعليم خاصة (SopädVO).

تخضع جميع البيانات الشخصية لواجب السرية وفقاً للمادة 203 من قانون العقوبات الجنائية، ولا يتم تمريرها إلى أطراف ثالثة إلا بموافقتك على إتمام الأمر القانوني. وينطبق هذا إذا كنت قد توجهت إلى مركز المشورة والدعم بشكل طوعي. فقط في الحالات الاستثنائية التي ينظمها القانون (مثل الحالات الخطرة) يجوز تمرير البيانات دون موافقتك. ومن ناحية أخرى، إذا توجهت المدرسة إلى مركز المشورة والدعم، فإنها لا تتلقى سوى النتائج المحددة من قبل مركز المشورة والدعم في إطار الردود على الأسئلة التي طرحتها المدرسة (المادة 64 الفقرة (8) من قانون التعليم). ولن يتم الإبلاغ عن النتائج الفردية أو نتائج الاختبار التي يستتبط منها مركز المشورة والدعم هذه الردود.

موقع ومدة التخزين:

يتم تخزين وحفظ البيانات التي تم جمعها من قبل مركز المشورة والدعم استناداً إلى الأحكام القانونية بعد الانتهاء من المعالجة في مجالات التخصص، التعليم الجامع وعلم النفس التربوي، بشكل متميز.

ففي مجال التعليم الجامع، يتم إعادة الملفات إلى المدرسة المختصة. وتبلغ فترة التخزين المنصوص عليها قانونياً عامين من نهاية الحضور الإلزامي العام إلى المدرسة.

وفي مجال علم النفس التربوي، تبقى البيانات التي تم جمعها في مركز المشورة والدعم، ويتم تخزينها أو الاحتفاظ بها هناك لمدة أقصاها عامان بعد ترك المدرسة. إلا أن هذه الفترة لا تنتهي قبل انقضاء فترة الحضور الإلزامي للتعليم.

حقوق الشخص المعني: (المواد من 15 إلى 21 من القانون الأساسي لحماية البيانات)

لديك الحق في الحصول على معلومات من جانب الشخص المسؤول عن بياناتك الشخصية. ولديك الحق في طلب التصحيح إذا تمت معالجة بيانات شخصية غير صحيحة خاصة بك. كما أن لديك الحق في طلب حذف البيانات الخاصة بك، شريطة ألا تكون هناك حاجة للبيانات لأجل الأغراض المذكورة أعلاه. ولديك الحق في تقييد المعالجة، طالما أن التساؤلات حول دقة البيانات أو الحذف ما تزال غير واضحة. ولديك أيضاً الحق في إمكانية نقل البيانات، هذا يعني، أنه يمكنك طلب الحصول على نسخة من بياناتك الشخصية في شكل ملف ذي تنسيق شائع وقابل للقراءة الآلية. ومن حيث المبدأ، لديك حق عام في الاعتراض على معالجة البيانات، حتى إذا كانت تستند هذه المعالجة من الناحية القانونية إلى الأسس القانونية المذكورة أعلاه. ولا يتوفر الحق في الاعتراض إذا تم طلب معالجة بياناتك بشكل استثنائي بموجب حكم قانوني بشكل صريح. وفي مثل هذه الحالة الاستثنائية، فإن معارضتك غير مسموح بها. وإذا لم يكن هناك التزام قانوني بمعالجة بياناتك، فستؤدي معارضتك إلى تقييم اهتمامك بوقف المعالجة بالمقارنة مع متطلبات عمل مركز المشورة والدعم المختص. وقد تتم مواصلة معالجة بياناتك ضد معارضتك فقط إذا لم يكن مركز المشورة والدعم قادراً إلا على العمل لأجلك أو لأجل المدرسة، وترغب أنت أو المدرسة في عمل آخر.

إذا كان هناك انتهاك لحماية البيانات الشخصية وينطوي على مخاطر عالية لحقوقك وحريةك الشخصية، فإن الشخص المسؤول سوف يقوم بإبلاغك عن هذا الأمر على الفور. (المادة 34 من القانون الأساسي لحماية البيانات)

وفقاً للمادة 77 من القانون الأساسي لحماية البيانات، يحق لك تقديم شكوى لدى السلطة الرقابية المختصة إذا كنت تعتقد أن معالجة بياناتك الشخصية تتم بشكل غير قانوني. ولهذا الغرض يمكنك التواصل مع المفوض لحماية البيانات وحرية المعلومات بولاية برلين، شارع فريدريش شتراسه 219, 10969 برلين. هاتف: 0-13889 (030)، فاكس: 030 2155050، البريد الإلكتروني: mailbox@datenschutz-berlin.de

لقد اطلعت على المعلومات الواردة أعلاه:

التاريخ والتوقيع (كلا الوالدين، إن وجدا)

Alle Eintragungen auf diesem Formular müssen in der Amtssprache Deutsch und mit deutschen Lettern erfolgen, damit diese gelesen und verarbeitet werden können.

Falls dies den Erziehungsberechtigten bzw. Jugendlichen allein nicht möglich ist, sollte Hilfestellung durch den/die Bearbeiter/in oder einen/eine Sprachmittler/in erfolgen.

Das unterschriebene Formular ist **immer zusammen** mit der dt. Version der Erklärung in der Akte abzuheften.